

实用
新闻
写作
丛书

外国优秀新闻作品评析

王蕾 编著



电视出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

外国优秀新闻作品评析/王蕾编著. - 北京: 中国广播电视出版社, 2000.5

(实用新闻写作丛书/时统宇主编)

ISBN 7-5043-3497-9

I. 外… II. 王… III. 新闻-作品-文学评论-世界
IV. I106.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 07661 号

外国优秀新闻作品评析(《实用新闻写作》丛书)

编 著:	王 蕾
责任编辑:	萧 歌
责任校对:	谭 霞
出版发行:	中国广播电视出版社
电 话:	66093580 66093583
社 址:	北京复外大街 2 号 (邮政编码 100866)
经 销:	全国各地新华书店
印 刷:	涿州市鑫铂印刷公司
开 本:	787×1092 毫米 1/32
字 数:	140 (千) 字
印 张:	6.875
版 次:	2000 年 6 月第 1 版 2000 年 6 月第 1 次印刷
书 号:	ISBN 7-5043-3497-9/G·1341
定 价:	11.00 元

(版权所有 翻印必究·印装有误 负责调换)

《实用新闻写作》丛书
编委会

主编：时统宇

编委：（以姓氏笔画为序）

丁柏铨	王 蕾	刘大保
李德民	沈兴耕	陈力丹
杜骏飞	时统宇	孟 建
萧 歌	彭朝丞	

主 编 的 话

1998年6月，我应邀到四川省平昌县讲课。平昌县是革命烈士刘伯坚的故乡。刘伯坚“戴镣长街行，蹒跚复蹒跚，市人争瞩目，我心无愧作”的气吞山河的绝笔，无疑有惊天地、泣鬼神的永恒魅力。平昌县山清水秀，人杰地灵，但山高路远，交通不便。在翻山越岭的跋涉中，我方领略了何谓“蜀道难”。然而，最令我感动的是那些听课的学员。他们大都是乡里的文教干部或乡村的小学校长，到县城听课，要跋山涉水。我很想跟他们去看看更偏远、更闭塞的小山村，去看看那里的父老乡亲，去那里回味我生命中曾拥有过的知青岁月。

从听课学员的认真，可以很容易地推断出他们对新闻知识的渴求。于是，我萌发了为这些“秀才”们写一些东西的愿望。我实在不是有好为人师的非分之想，我知道“何世无奇才，遗之在草泽”，在一个能够为中华民族贡献出了像刘伯坚这样优秀儿女的地方，也一定是个藏龙卧虎的所在。我只是想在从事研究工作之余，为新闻写作和新闻传播做一些普及的工作。一年后，中国广播电视出版社的编辑萧歌找到了我，请我组织编写一套《实用新闻写作》丛书。我一口答应下来。我约请到的作者均鼎力相助。

本丛书的读者对象设定为新闻从业人员、新闻院系师生和广大有志投身于新闻事业的人士。丛书的作者系活跃在新闻工作一线的资深编辑记者和新闻研究、教学一线的专家学者。丛书的编写立足于实用，坚持学术品位和学理风格，力争在给读者具体的新闻写作指导的同时，带给他们一些新的启迪和感受。丛书的写作注重列举实例，用语准确生动、深入浅出，努力体现“专家写小册子”的特点。我们对20世纪50年代一些大家写的通俗读物（小册子）充满了敬佩之情，来者可追，我们也希望本丛书成为新闻通俗读物的“这一个”。作为本丛书的特点之一，我们追求雅俗共赏，力争在某些方面有所突破，有所建树。比如，《社论写作》是迄今为止的第一本；《报纸编辑实务》出自人民日报老资格一版编辑之手；《消息写作》从审美的角度切入讲述；《通讯员习作点评》通过讲问题，给予通讯员最切实而有效的写作指导……读者将会看到我们的努力成果。

既叫好，又叫座，这不仅是我们的市场理念，更是我们对本丛书寄托的希望。

· 时统宇

1999年岁末

目 录

绪 论	(1)
第一章 优秀新闻报道选评	(4)
第一节 短新闻	(4)
第二节 调查性报道	(14)
第三节 解释性报道	(33)
第四节 服务性报道	(59)
第五节 其他报道	(70)
第二章 优秀特写(通讯)选评	(95)
第一节 人物特写	(97)
第二节 新闻特写	(119)
第三节 趣闻特写	(153)
第三章 优秀评论选评	(163)
第一节 社论	(164)
第二节 政治评论专栏	(183)
参考文献	(208)
后 记	(209)

绪 论

自人类诞生以来，就有了早期的新闻传播活动。文字和书写工具发明之后，进入了手写新闻传播时代。此时西方出现了官方公报和新闻信这两类最早的新闻作品。在这些早期的新闻作品中，不乏优秀之作。比如罗马时代的作家，也是杰出的新闻信作者的小普林尼，曾写过一封描述发生于公元79年的维苏威火山大爆发详细过程的新闻信。文章写得生动感人，行文流畅，按今天的眼光看，是一篇非常出色的特写。

历经两千年的发展，西方报界在新闻报道方式和文体写作上发生了多次明显的变革。报道方式由报纸诞生之初的幼稚型新闻报道，到沉闷的、中规中矩地记录新闻事件，然后又经历了以趣味性、人情味为主的阶段，再演变为以煽情为主的报道方式，随后进入了客观报道时期，直至深度报道的兴起。新闻报道方式的变革，与人类社会的发展以及政治、经济、科技、文化等诸方面因素的影响有关。新闻文体的写作亦随之发生变化：新闻作品由稚嫩逐步走向成熟，文章由冗长华丽变为简洁精练，出现了“倒金字塔”等多种不同的文体结构。

无论在哪个时期，也无论新闻报道如何变化，西方新闻

界都接连不断地涌现出了大量优秀的新闻作品。其构思与语言精巧而洗练，处处流露出作者的睿智与才华。本书“大海捞贝”，从外国优秀新闻作品浩瀚的海洋中拣择部分精华之作，对之进行或粗或细的剖析，帮助读者领略其文之美、其意之深，使读者能够从中汲取养料、博采众长，在充分消化、吸收的基础上，糅合进自己的东西，进而写出出色的新闻作品。

本书在选取外国新闻作品时，以获奖作品为先，其他作品以其或深刻的思想性、或轻灵的文笔、或飞扬的文采而被收录。凡是被选录的均是同类作品中具有典型性和代表性的优秀之作。作品尽量全文收录，以使读者能纵览作品全貌，品味它的原汁原味而无割裂感，充分感受其整体的美和韵味。

外国新闻作品的文体和写作手法与我国的不尽相同。本书将其分为新闻报道、特写、评论三大类，在三章中分别加以介绍。在每一章下，又分节介绍不同小类。这种不同于以往同类著作的分门别类的编排，使本书具有脉络清晰、系统性强的特点，便于读者把握各类作品的写作规律、特点、技巧。书中列举了大量的作品实例与读者一起赏析。评析文字尽量做到简洁流畅，思维开阔而有深度，且留有余地供读者思考。“他山之石，可以攻玉”，期望读者在尽享阅读精品的乐趣，欣赏外国同行杰作的同时，有所借鉴，有所收获，有所提高。

西方新闻界对于新闻文体的划分并不很严格，不像我国的那样界限分明、不能混淆。他们把除了纯新闻（News，指

一般新闻报道)和评论之外的所有文体,都归为特写(Feature,近似于我国的“通讯”)。而且,各类文体在写法上也比较随意,只要读者愿意看,记者怎么写都行。

早在20世纪60年代以前,西方纯新闻和特写之间还有着明确的区别。然而,电子媒体尤其是电视的迅速发展,对报刊的生存构成了很大压力。出于竞争的需要,报刊逐步在纯新闻的写作中融入了特写的写作手法;而在特写的写作中,又较多地采用了纯新闻中讲求时效的倒金字塔结构。这样做,可以提供电视新闻无法提供的更深入的信息。

于是,纯新闻和特写之间的界限日益模糊,两者甚至有了交叉、重合,比如出现了特写化新闻(Featurized News)和新闻性特写(News Features)等介于两者之间的文体。

为了结构的清晰和介绍的方便,本书特地把某些特写作品(如调查性报道、解释性报道大多是以特写形式来写的)划入了第一章中进行评介。

需要注意的一点是:西方各类新闻文体,虽然无论在概念上,还是在实际操作中,相互间都有不少交叉重合的地方,但由于各自写作要求和写作风格的不同,各类文体之间还是存在着相当强的独立性的。

第一章 优秀新闻报道选评

记者的根本职责就是去寻找、发现有新闻价值的事件，对之进行采访，迅速而准确地加以报道，是所谓“新闻报道”。本章内容绝大部分是一般的新闻报道，亦即“纯新闻”（News），或称“直写新闻”（Straight News）。这种新闻有很强的时间性，一旦过期，新闻就成了旧闻。

第一节 短新闻

19世纪40年代以前，西方报社记者的新闻写作讲究辞章的优美，惯于写冗长的、堆满了华丽词藻的新闻。在电报发明并用于发送新闻稿之后，由于报纸之间竞争异常激烈，新闻的时效性受到相当重视，再加上电报线路时常中断，以及昂贵的电报费，迫使记者们将新闻越写越短，越写越精练，逐渐形成了“倒金字塔”式新闻结构。

所谓“倒金字塔”结构，即将整条新闻的概要或最重要的要素，写在文章开头的导语中，然后按材料的重要程度依次排列而成的新闻。这样写成的新闻，可从后往前删，无论删到哪一步，剩下的内容都是一条意义完整的新闻，哪怕最后只留下一个导语。倒金字塔结构在报道重大新闻、突发性

新闻时有不可代替的优越性。这种简洁明快的新闻结构和文风，长期以来影响着西方的新闻写作，直到今天还是新闻的最基本的结构。

现代社会的快节奏，使人们对新闻、信息的需求量越来越大，对其时效要求也越来越高。于是，采写短新闻成为记者的首要任务。

短新闻 (Short News)，显而易见，应具有快速、真实、新鲜、精练的特点。然而，以最凝炼、浓缩的语言，写出蕴含最多信息的短新闻，却不是那么容易的事。只有具备深厚功底和良好素质的记者，才能写出精彩的短新闻。西方新闻界认为：写好短新闻是记者最重要的基本功；而研究新闻写作，首先要研究短新闻的写作。请看下例：

德国对荷兰、比利时、卢森堡不宣而战 欧洲大战全面展开

[合众社 1940 年 5 月 10 日电] 德国于今日黎明时分对荷兰、比利时、卢森堡不宣而战。

盟国决定应三国求援的紧急呼吁，把部队开进比利时。据巴黎方面的一位军事发言人说，历史上规模空前巨大的一场恶战在比利时已迫在眉睫。

这条新闻用一句话报道了一个新闻事实，且仅用短短的三句话就将整个事件说得明白清楚，简洁清爽，毫无赘言。它还借助权威人士之口，从历史的高度对这一事件作了评价，增强了报道效果和新闻可信度。

再看一例：

肯尼迪遇刺丧命

[路透社达拉斯 1963 年 11 月 22 日电] 急电：

肯尼迪总统今天在这里遭到刺客枪击身死。

总统与夫人同乘一辆车中，刺客发三弹，命中总统头部。

总统被紧急送入医院，并经输血，但不久身死。

官方消息说，总统下午1时逝世。

副总统约翰逊将继任总统。

这条新闻只用了五句话，就将两条重要信息——肯尼迪遇刺身亡及约翰逊将继任总统发送了出去。它的时效性相当强，在事发后仅仅几分钟就发出了。为了争取时间，文中省去了一切过程叙述和连接词，一句话一段，形成快节奏，给人以紧迫感，从而突出了事件的重大。这条新闻采用的是倒金字塔结构，导语开门见山，列出最重要的信息，首先满足了读者急于了解新闻事件核心的需要，其他内容按其重要性依次排序。全文语言干净利索，用字少，信息量大。

由于竞争的激烈，西方新闻媒体都很看重新闻的时效，对于重大新闻事件都会不惜一切进行迅速、简短的报道。记者往往用浓缩简练的语言，突出要害部分，抢先发出。甚至有的短新闻只有一句话，尽快发出信息就是最大的成功。

如1921年11月4日，日本《东京日日新闻》（即现在的《每日新闻》）曾用号外发了一条一句话的新闻：“原首相东京站遇刺！”原来，该报记者当时正在东京站为首相送行，未曾想首相遇刺。正当其他记者纷纷上前采访、拍照之时，具有高度新闻敏感性和责任心的该报记者，迅速奔回报社，在第一时间发出了这条震惊日本的新闻。其他如“白宫今天宣布海湾战争开始”、“巴格达上空出现高射炮火”等等一句话的短新闻，也都具有很强的时效性，传达了最重要的

信息。

短新闻的“快速”性在此体现无遗。

倒金字塔结构是西方新闻写作中的主要结构形式，它的特点是把最重要、最精彩的事实放在一开头的导语中，其他事实按重要性大小顺序排列。全文清晰明了，能使读者在最短的时间内获得最多的信息。这种结构，便于记者以最快的速度写出报道，也便于编辑根据版面大小，从稿件尾部向前删减，直删到稿件长度适合安排版面而不致影响新闻的完整性。请看下例：

东京宣布无条件投降

〔美联社 1945 年 8 月 14 日电〕 日本投降了！

杜鲁门总统今晚 7 时宣布，日本已无条件投降，造成历史上空前巨大破坏的战争随之结束。盟国陆、海军已停止攻势。

总统说，日本是遵照 7 月 26 日三强致日本的最后通牒所规定的条款无条件投降的。这项最后通牒，是三强柏林会议期间发出的。

八天以前，日本遭到有史以来第一枚原子弹——一种威力最大的炸弹——的轰炸，两天以前，俄国宣布对日作战。在这种情况下，日本被迫于本星期五宣布接受最后通牒中包括的全部条款，但要求继续保留天皇制。

次日，美、英、苏、中四国对此作出答复，声称如天皇接受盟军最高司令部的命令，则可继续在位。

杜鲁门总统今天还宣布，道格拉斯·麦克阿瑟将军已被任命为占领日本的盟军武装部队总司令。

杜鲁门总统说：“现在正在作出安排，以便尽早举行接受日本投降的正式签字仪式。”

他说，英国、俄国和中华民国也将派出高级将领，代表各自的国家在受降书上签字。

这是一条典型的倒金字塔结构新闻，它要表述的中心内容就是导语中的“日本投降了”，接下去大意转述了杜鲁门总统的讲话内容。第2、3段报道了日本投降的意义和具体信息；第4、5两段提供了有关背景材料；第6、7、8段则介绍了日本投降签字仪式等事项。文中内容的重要性是依次递减的，若从后往前删，无论删到哪一段，剩余部分仍然是一条意义完整的新闻，甚至只留下导语“日本投降了！”它也还是一条具有重要价值的新闻。

由此可见，新闻要想写得简短精练，写好导语是关键。出色的导语能够点出全文精华所在。西方新闻写作中的“一句话导语”集中体现了短新闻这种文字简练的特点。如上例，导语“日本投降了！”只有三个英文词：“JAPAN HAS SURRENDERED”。何等精练！

再看一例：

英、法海空军侵入埃及

[合众社伦敦 1956 年 10 月 31 日电] 今天拂晓时分，英、法海空军侵入埃及运河区。

由于双方都实行新闻检查，眼下无法知道初步结果。

在致开罗和特拉维夫的最后通牒在格林威治时间 4 时 30 分到达限期后，英、法一支舰队和载有伞兵的飞

机离开了塞浦路斯和马耳他。

装载着英国军队的登陆船只离开了马耳他岛，开始了东驶苏伊士的长达九百五十英里的航程。

装载军队的飞机在天亮的时候从较近的塞浦路斯岛起飞。该岛距塞得港二百四十英里。

预料，空运部队不久将在埃及领土上空降。

到格林威治时间 7 时 30 分止，官方仍未证实英、法军队在埃及任何地方登陆。虽然官方公报有可能因各种原因推迟发表。

导语也只有一句话，每一段道出一件具体事实，通读全文，没有一点可有可无的内容，真正达到了惜墨如金的程度。

虽然倒金字塔结构是西方新闻写作中的基本结构，但并非唯一的结构形式。许多记者在写作时，会根据题材的需要采用其他结构，如按事件发展的时间顺序来写的编年体式结构。请看下例：

美国大兵比卡尼克和他的妻子 成了住房短缺的牺牲品

〔美联社 1932 年 2 月 3 日电〕 33 岁的美国大兵柯尼斯·比卡尼克和他的妻子、30 岁的艾琳成了住房短缺的牺牲品。

他们一家住在凑合着搭起来的房子里。昨天大雨倾盆，比卡尼克家旁边的一株四十英尺高的树倒了。紧接着，被水泡松了的山坡塌了下来。泥土压在他们的房子上，结果两个孩子——十二岁的艾利森和他三岁半的小妹妹朱迪安被活埋在十二英尺厚的废墟下面。

他们的邻居查利·福特夫妇听到轰然一声响，赶快从家里跑了出来，只见比卡尼克像发了疯似地用手扒又湿又重的泥土。后来发现，在土堆的重压之下，孩子们的卧室塌陷到地下室里去了。

比卡尼克在干嚎：“孩子啊，孩子啊，快出来罢！”福特费了好大力气才把另一个房间的门挖开，进去后，他发现比卡尼克夫人木然地站在那里，瞧着孩子房间塌陷下去的大洞发呆。

她目瞪口呆，絮絮叨叨地说：“孩子们能支持多久？多久？多久？有人来救他们吗？”

消防队和铁路抢险队闻讯赶到，他们动用推土机干了十二个小时，才把废墟和泥土清除干净，找到了孩子们的尸体。

在被砸坏的床上，两个孩子并排睡在一起，男孩子用胳膊护着小妹妹。两个孩子的头上盖着床单，看来，他们在生命的最后一刻想用这床单挡住不断落下来的泥土。

这条新闻报道的是人情味颇浓的事件，它采用了另一种既能描写事件细节，满足读者的阅读兴趣，又能将新闻写短的“编年体结构”，即按照事件发展的顺序展开报道内容。

这篇稿件揭示了20世纪30年代美国退伍军人生活悲惨的一面。它报道的是大兵比卡尼克一家的遭遇：房子塌了，小兄妹被活埋在下面……读到这儿，读者还会存在侥幸心理：或许他们还活着。随着事件层层展开，读者的心被紧紧抓住，越悬越高。当看到兄妹俩已命殒天国，而小哥哥在临死前仍竭力保护着妹妹时，怎会不为之动容？如果简单地用

“倒金字塔”结构的模式去套，就不能获得这种催人泪下的效果。

这篇写得相当动人的编年体结构新闻，非常重视细节的描写，选取几个重要细节着墨，将一幅幅生动、感人的画面展现了出来，取得了报道的效果，产生了较大的社会反响。同时，它写得也是那么短，同样干净利落。在如此短小的篇幅中，记者仍然能对事件进行细腻的描写，写活了人物，把读者内心深处的情感激发了出来。只有具备敏锐观察力和高超写作技巧的记者，才能写出如此精彩的短新闻。

在一些重大新闻的写作中，西方记者常会直接引用新闻人物原话表述其观点。除了能更为准确地表达发言者的意思外，还可取得特别强烈的效果。请看下例：

[美联社 1938 年 9 月 26 日电] 急电：阿道夫·希特勒今天向全世界宣布，如果捷克斯洛伐克在 10 月 1 日之前不把他企图鲸吞的苏台德区正式割让给德国，他将“采取断然行动”。

他说：“现在该谈实质性问题了。苏台德区是我在欧洲提出的最后一次领土要求。对于这个要求，我决不让步。”

全文简短，两处引用希特勒的原话，“……采取断然行动”，“……对于这个要求，我决不让步”，充分暴露了这个法西斯头目日益膨胀的野心，让读者直接感受到希特勒的性格特征，引起读者对他的憎恶。直接引语的采用，使文章不局限于对人物原话的大意转述，避免了文章陷入单调乏味之中。同时，这种大意转述和直接引语的交替使用，赋予了这篇报道相当的生动性。再看一例：